

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:232655

08.03.2019-08:12

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.867

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7180706	2511084450	1.080	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500042702
11.03.2019	2511084458				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180220772
	P: 72 -LT1		X	0	TBA-500078	5009151848
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	2430
7180707	2511070835	1.008	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
11.03.2019	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE		X	168	TBA-500086	180220773
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5009152346
	P: 42 -LT4		X	0	TBA-500141	
7180708	2511078451	1.008	PC	S/	Ring Gear	5500042690
11.03.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 14 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180220774
	P: 168 -LT5		X	0	TBA-500081	5009151850
	P: 14 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180709	2516078035	960	PC	S/	Output Shaft 1	5500042691
11.03.2019	2516078058				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180220775
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5009151851
	P: 48 -LT6		X	0	TBA-500082	
7180710	2516078235	1.120	PC	S/	Output Shaft 2	5500042692
11.03.2019	2516078258				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180220776
	P: 56 -LT6		X	0	TBA-500082	5009151852
	P: 7 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180711	2516043935	968	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
11.03.2019	2516043958				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	242	TBA-500086	180220777
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5009152358
	P: 44 -LT7		X	0	TBA-500142	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließl. y compris et 21+22

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commandant rose = Exemplaire du l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplar voor lastgever roze = Exemplar voor afzender blau = Exemplar voor geadresseerde groen = Exemplar voor vervoerder blanco = Exemplare por committente rosa = Exemplare por remitente blu = Exemplare por destinatario verde = Exemplare por transportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaa = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for befordrer		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer				
3 Auslieferungsart des Gutes Modus de livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 08.03.2019		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 232655		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs				
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 96-Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9 Beszeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20867 kg	12 Umfang in m³ Contenance m³ 20,4 m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (douanes et autres) Prescriptions particulières 19 Zu zahlen vom A pour par Fracht Pax de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		14 Rückstellung Remboursement 15 Frachttariff und Zahlungsbedingungen Tarif et conditions de paiement Frachttariff: FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 21 Ausgegeben in Émis le Neuenstein 08.03.2019		22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 26 Datum Date 26 MAR 2019
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Indications de l'entente von: Neuenstein bis: Modugno		26 Verträge des Frachtführers Contrats du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz: PJA Anhänger: 		28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la convention ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		

En cas de réimpression d'urgence, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Remarque: Les cases 1 et 2 ne sont pas obligatoires.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002510 vom 11.03.2019



19-002510

Ludwigsburg, 11.03.2019

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	96 COLLI COLLI Getriebeteile 20.867		
Summe: Total		96,00 COLLI 20.867,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der L. S.r.l. gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		26 MAR 2019 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604